

臺北市 115 學年度第一學期國民小學

「跨國銜轉生華語團體學習班」計劃

壹、依據臺北市府教育局推動新住民子女教育中程發展計畫辦理。

貳、目的

為使跨國銜轉學生順利融入國內教育環境，展現學習成效，本局辦理「跨國銜轉生華語團體學習班」課程，本課程內容以生活華語及國民小學教材銜接為主，藉由第二語言教學法協助跨國銜轉學生提升華語聽說讀寫能力，以順利銜接國內學校課程及適應本地生活。

參、主辦單位：臺北市府教育局

肆、承辦單位：臺北市文山區興華國民小學、國立政治大學「多元共容·文山共好」

社區支持系統打造計畫辦公室

伍、課程日期、時間及地點

一、課程日期：115 年 10 月 17 日(星期六)至 115 年 1 月 23 日(星期六)

二、上課時間：每週六 10:30~15:00

三、形式：實體授課

四、上課地點：

A班：暫定臺北市萬華新住民會館 3 樓(臺北市萬華區長沙街二段171號)

B班、C班：暫定臺北市立信義國民中學(臺北市信義區松仁路158巷1號)

陸、課程費用：免費

柒、課程說明：本課程以國小社會科內容進行主題式教學，輔以語言技能練習，並結合注音拼讀、漢字識讀及書寫等教學活動。在文化課程中，以實際的課程節日時間為基礎，設計與台灣節慶相關內容，使跨轉生了解台灣文化同時也建立跨文化知能。詳細課程大綱，請見附件三「學生課表」。

捌、師資簡介：由國內大專院校之華語文教學相關系所碩士在學或畢業以上學生擔任。

玖、報名資格

一、就讀本市國民小學之跨國銜轉生，預計開設三班(每班各招收5-10名)，考量學年

課程完整性，舊生享有優先報名資格，若報名人數過多，將視情況列出正、備取名單。備取學生於正式開課日起三週內得經文山共好團隊通知後遞補入班，第四週起即不再遞補。

二、曾於國外「非華語地區」就學或生活，或曾數次銜轉於臺灣及其他國家之學生，在華語學習上與同年齡學生相比有顯著落後情形者。(註：請中國大陸地區來台學生、非國外來台之新住民子女，自行留意是否符合報名資格，如有不符恕不受理報名)

三、能全程參加課程。倘經事前報准核可之請假以不超過 3 次為限，超過次數者將影響下學期報名資格。已知學期間可能離台並返回他國就學之學生，請勿報名。課程費用由本局與政大 USR 文山共好計畫補助，已錄取之學生請務必整學期參加，以免影響其他學生參加權益。

四、能配合本課程進度，確實配合授課教師指導(含防疫措施)，遵守課程各項安全規定，並參與期末成果發表。

五、若有違反上課規定，且經勸導仍未見改善之情事，將取消下學期報名資格。

壹拾、報名時間及方式

一、報名時間：115 年 9 月 11 日(五)前，9 月 23 日(三)將通知錄取結果。

二、報名方式：

1. 由各校輔導室或班級導師推薦。
2. 填寫附件一「報名表」和附件二「家長同意書」，並將二份文件核章後掃描將 PDF 檔分別寄給教育局詹韻蓉教師(gy0753@gov.taipei)及陳品竑計畫專員(cph@g.nccu.edu.tw)與余林娟萱兼任助理(113209021@g.nccu.edu.tw)
3. 華語老師將於收到報名資料後，另與學生及家長安排時間進行個別晤談，以了解學生實際華語程度，確認是否需要安排華語課程，並依據學生語言程度分為A、B、C三班分開教學。
4. 報名資料採隨到隨審，收件後將儘快聯繫校方，通知學生線上晤談時段及相關注意事項。

壹拾壹、注意事項

一、本班學期初將舉行課程說明會暨親師生相見歡，暫定於115年 10 月 3 日(六)，在國立政治大學校內舉行，活動細節將隨正式錄取名單一併公告。

二、本班原則上不鼓勵學童使用3C產品(手機、平板)，如有攜帶者，將由課程助

教暫時保管，待下午課程結束後再發回。課程期間若有緊急需要，可透過班級群組或課程助教聯繫。

三、參與本課程學生的學習狀況，可由文山共好計畫團隊透過課程紀錄，轉達原學校及家長，以利學校及家長掌握學生學習與適應情況。

四、上課師生皆需遵守各項防疫措施。

五、本課程將進行影像紀錄，僅用於計畫內部存檔使用。

六、如有任何問題，歡迎洽詢本計畫聯絡人：

1. 國教科支援教師 詹韻蓉,1999(外縣市02-27208889)轉6380
2. 政大 USR 文山共好計畫專員 陳品竑,電話 0911897799
3. 政大 USR 銜轉生團體班兼任助理 余林娟萱,電話 0905580187

壹拾貳、本計畫奉教育局核可後實施,修正時亦同。

臺北市115學年度第一學期國民小學

「跨國銜轉生華語團體學習班」

報名作業流程

辦理階段	辦理單位	辦理事項
申請	本市國民小學	確認跨國銜轉學生報名課程之需求 填寫「報名表」與「家長同意書」後掃描PDF檔, 以電子郵件寄至: 國教科詹韻蓉教師gy0753@gov.taipei 陳品竑計畫專員cph@g.nccu.edu.tw 余林娟萱兼任助理113209021@g.nccu.edu.tw <u>* 發出郵件後請務必再以電話確認</u> <u>* 報名日期至 115 年 9 月 11 日(五)前</u>
審查	臺北市政府教育局 政大USR共好文山計劃	審查(含晤談)及存檔作業 (自報名日起至115 年 9 月 21 日) 錄取(編班)名單公告與開課通知 將以郵件發送開課通知與相關文件至申請學校 (115 年 9 月 23 日)
	本市國民小學	1. 通知學生與家長上課日期、時間 2. 再次確認學生上課注意事項 (115 年 10 月 1 日)
開課	政大USR文山共好計劃	1. 開課日期:115 年 10 月 17 日 2. 每次上課皆會進行簽到 3. 每次上課皆會進行課程紀錄

【附件一】

臺北市 115 學年度第一學期

國民小學「跨國銜轉生華語團體學習班」報名表

申請學校資料暨輔導紀錄調查	學校		學校地址	
	校長		學校電話/分機	
	承辦人姓名		承辦人職稱	
	承辦人E-mail			
	本學期有無安排通譯	☐ 是, 機構為 _____ ☐ 否		
	本學期有無安排華語教師到校輔導	☐ 是,師資來源為 _____ ☐ 否		
	學生過去是否接受過通譯或華師到校輔導	☐ 曾安排通譯,期間為 _____ ☐ 曾安排華師到校輔導,期間為 _____ ☐ 均無		
	學生是否曾參加學習扶助課程(國語科)	☐ 是,期間為 _____ ☐ 否		
學生基本資料	學生姓名		學生性別	
	出生地		出生年月日	
	身分證字號		外國護照號碼(若非本國籍)	
	學生國籍		護照英文姓名(若非本國籍)	

	父親		國籍	
	母親		國籍	
	戶籍地址			
	原居住國及時長		抵台時間	
	緊急聯絡人		與學生關係	
	聯絡電話			
	聯絡信箱			
	家庭使用語言		家長語言	父： 母：
	學生語言能力排序 (例：1.越南文2.英文3.中文)	1.	入學年度	
		2.		
		3.		
	編班年級		學齡年級	
學生特殊需求	☐ 均無 ☐ 過敏、飲食禁忌或重大疾病史， 說明_____ ☐ 特殊生(例:ADHD、閱讀障礙)， 說明_____			
是否有兄弟姐妹， 且同為國中小銜轉 生	☐ 有,姓名 _____,就讀 _____， _____年級 ☐ 無			

中 文 程 度 評 估	聽	☐ 能聽懂基本短語或常用詞 ☐ 能聽懂簡短、簡單、緩慢的說明 ☐ 能聽懂對話內容的大意和重要細節	(其他補充)
	說	☐ 能說出簡單的語句和句子 ☐ 能以連貫的句子,簡單描述生活中人事物 ☐ 能以精確的句子回覆他人話語	(其他補充)
	讀	☐ 能閱讀基本生活詞彙及理解短語意義 ☐ 能理解以日常生活詞彙寫成的簡短文章 ☐ 能理解以口語方式寫成的主題式文章	(其他補充)
	寫	☐ 能書寫簡單短句 ☐ 能運用基本生活詞彙書寫短文 ☐ 能以正確的句子書寫主題式文章	(其他補充)

申請人(簽章)

承辦人

處室主任

校長

【附件二】

臺北市 115 學年度第一學期國民小學

「跨國銜轉生華語團體學習班」計劃

家長同意書

本人同意子女_____參加臺北市政府教育局舉辦之 115 學年度第一學期國民小學「跨國銜轉生華語團體學習班」計畫。報名後須配合本活動課程規劃、督導(含防疫措施)、課程影像紀錄、學期間教師／課程助理電訪相關事宜，並確實遵守不無故請假不得超過 3 天之規定。若本人子女於學期間缺席次數超過前述規定，或屢次違反上課規定且經勸導仍未改善，本人同意自下一學期起，不得再申請入班。

此致

臺北市政府教育局

家長/監護人簽章(請簽全名或蓋章)：

與學生關係：

家長聯絡電話：

中華民國 115 年 月 日

【附件三】

臺北市 115 學年度第一學期 「跨國銜轉生華語團體學習班」計畫 【實體 A 班】學生課表

週次/時間	【上午】10:30~12:00		【下午】13:30~15:00	
	主題	內容	主題	內容
相見歡 10/3 (六)	13:00~16:00課前說明相見歡			
Week 1 10/17	我和我的家人	課本p.12~19 (康軒國小社會三上) 習作p.4~5	家庭的功能	課本p20-27 (三上) 僑教雙週刊:新年 習作p.6~7
Week 2 10/24	光復連假不上課			
Week 3 10/31	親人的往來	課本p.28~35 (三上) 習作p.8~9	學習的方法	課本p.42~49 (三上) 僑教雙週刊:元宵節 習作p.10~11
Week 4 11/7	多元的學習	課本p.50~55 (三上) 習作p.12~13	家鄉在哪裡	課本p.10~19 (康軒國小社會四上) 僑教雙週刊:清明節 習作p.2~5
Week 5 11/14	家鄉的地形	課本p.20~23 (四上) 習作p.6~7	氣候、水資源 與生活	課本p.24~31 (四上) 僑教雙週刊:端午節 習作p.8~11
Week 6 11/21	傳統住屋與生活	p.34~41 (四上) 習作p.12~15	器物與生活	P.42~51 (四上) 僑教雙週刊:七夕 習作p.16~17
Week 7 11/28(日)	戶外教學 (地點待定): 全日 8 小時或半日 4 小時			
Week 8 12/5	信仰與生活	課本p.54~61 (四上)	老街與生活	課本p.62~69 (四上)

		習作p.18~21		僑教雙週刊:中元節 習作p.22~23
Week 9 12/12	生活作息	課本p.72~77 (四上) 習作p.24~27	傳統的節慶	課本p.80~85 (四上) 僑教雙週刊:中秋節 習作p.28~31
Week 10 12/19	現代的節日	課本p.85~93 (四上) 習作p.32~38	台灣的地理位置與文化發展有何關係	課本p.10~18 (康軒國小社會五上) 僑教雙週刊:重陽節 習作p.4~5
Week 11 12/26	行憲紀念日連假不上課			
Week 12 1/2	元旦連假不上課			
Week 13 1/9	社會規範如何影響人們的行為?	課本p.20~p.25 (五上) 習作p.6~7	為什麼法律與我們的生活有關係?	課本p.26~32 (五上) 僑教雙週刊:感恩節 習作p.8~11
Week 14 1/16	成果發表準備	成果發表練習	成果發表準備	成果發表練習
Week 15 1/23	成果發表			

臺北市 115 學年度第一學期
「跨國銜轉生華語團體學習班」計畫
【實體 B 班】學生課表

此課綱為暫定，之後視情況有異動之可能性。

週次/日期	【上午】10:30~12:00	【下午】13:30~15:00
第1週 10/17	破冰： ● 自我介紹、認識新同學 ● 學習課堂用語 ● 製作姓名卡 分享暑假： ● 介紹夏天的活動 ● 說說你暑假做了什麼 ● 說說自己班上新認識的同學	破冰延伸： ● 練習向同學或老師發問 ● 學習問問題的方式 分享目標： ● 分享任何想要做的事情 ● 分享在學習華語上想達到的目標
第2週 10/24	光復節連假	
第3週 10/31	115 康軒生活一上主題三 走！探索校園去 ● 認識校園 ● 校園安全小達人 ● 製作安全標語	115 康軒生活一上主題三 走！探索校園去 ● 認識校園中會出現的人 ● 練習和不同人物的對話
第4週 11/7	114 康軒國語二下第五課 我的家人 ● 家庭稱謂詞 ● 介紹自己的家人 ● 製作家庭樹	114 康軒國語二下第五課 我的家人 ● 家庭樹描繪遊戲 ● 分享家庭活動經驗
第5週 11/14	115 康軒生活二上主題四 學校附近 ● 介紹方位詞 ● 學校附近有什麼？ ● 畫下學校附近的故事並和大家分享	115 康軒生活二上主題四 學校附近 ● 分享學校附近你最常去的地方 ● 地圖製作
第6週 11/21	115 康軒生活二上主題一 防震小達人 ● 地震的災害 ● 地震發生時該怎麼做 ● 情境應變演練	115 康軒生活二上主題一 防震小達人 ● 介紹防災包 ● 地震以外的自然災害 ● 經驗分享
第7週 11/28	114 康軒國語一下第十一課	114 康軒國語一下第十一課

	生日快樂 ● 說一說自己的生日 ● 分享怎麼慶祝生日 ● 寫意張生日卡片給朋友	生日快樂 ● 生日願望分享 ● 學習生日快樂歌
第8週 12/5	114 康軒生活一下主題一 更好的自己 ● 分享自己會做什麼 ● 寫下同學的優點並分享給大家 ● 幫助別人前要先想一想	114 康軒生活一下主題一 更好的自己 ● 分享自己想學的新技能 ● 介紹學新技能要做的練習
第9週 12/12	114 康軒生活二下主題三 彩色的世界 ● 學習顏色 ● 說一說校園裡有什麼顏色 ● 身邊的物品是什麼顏色 ● 個個職業的特定顏色 (郵差、消防隊、廚師...) ● 顏色分類	114 康軒生活二下主題三 彩色的世界 ● 介紹最喜歡的顏色 ● 物品猜迷遊戲 (以顏色描述) ● 個人專屬色彩繪畫:繪製身邊彩色物品並標註顏色中文名稱
第10週 12/19	115 康軒生活二上主題五 歲末傳情 一年結束了, 你會做什麼活動來慶祝? 傳送我的愛:製作祝福的聖誕襪	115 康軒生活二上主題五 歲末傳情 ● 介紹聖誕節的活動 ● 學習聖誕歌
第11週 12/26	行憲紀念日連假	
第12週 1/2	元旦連假	
第13週 1/9	114 康軒生活二下主題一 減塑行動家 ● 塑膠垃圾對環境的影響 ● 觀察生活中製造那些塑膠垃圾 ● 減少塑膠垃圾的方法 ● 製作提醒自己帶環保用品的便條/減塑標語宣傳報	114 康軒生活二下主題一 減塑行動家 ● 介紹環保替代品 ● 分享日常生活中的環保行動 ● 介紹分類回收
第14週 1/16	115 康軒生活一下主題六 過年囉! ● 介紹春節的故事	115 康軒生活一下主題六 過年囉! ● 介紹春節的祝賀語

	● 介紹春節的準備工作 ● 畫春聯	● 春節角色扮演 ● 介紹春節食物
第15週 1/23	成果發表	

臺北市 115 學年度第一學期
「跨國銜轉生華語團體學習班」計畫
【實體 C 班】學生課表

本學期將以月為單位進行主題式華語文教學，融入僑委會的教材並以圖畫書進行探索、輔助教學。

週次/ 時間	【上午】10:30~12:00		【下午】13:30~15:00
	主題	內容	內容
10/3 (六)	相見歡		
第一週 10/17	認識彼此	繪本：刺蝟的擁抱	繪本：認識獨一無二的你相關主題 重點：引導學生用中文聊聊自己及家鄉
第二週 10/24	光復節連假不上課		
第三週 11/1(日)	認識情緒管理	繪本：情緒大飯店	繪本：萬一鯨魚吃了我怎麼辦？ 影片：《我會怕，但我會試試看》
第四週 11/7		繪本：失敗一次沒什麼大不了	繪本：認識自己情緒 重點：引導學生以中文勇敢說出心裡話、用中文表達感受
第五週 11/14		影片：秋天來了	繪本：情緒管理主題 重點：引導學生感受分享與互助，以中文表達情緒，學習溫暖溝通
第六週 11/21	認識感恩	感恩節由來及介紹 (分享午餐料理)	繪本：探索感恩節慶故事 重點：引導學生認識感恩節、學會華語感恩詞彙與應用。
第七週 11/28		繪本：這是給你的	繪本：感謝及付出專題 重點：引導學生體驗「給予」的幸福，用中文傳遞關懷。
第八週 12/5		繪本：寄往天堂的包裹	繪本：愛與親情主題介紹 重點：引導學生感受愛與親情並中文表達

第九週 12/12	分享 節慶	各國新年介紹	繪本: 跨國新年節慶比一比 重點: 引導學生認識新年節慶生活中文
第十週 12/19		聖誕節介紹	繪本: 各國聖誕節主題介紹 重點: 引導學生認識跨國不同聖誕節慶 方式及生活華語應用。
第十一週 12/26	行憲紀念日連假不上課		
第十二週 1/2	元旦連假不上課		
第十三週 1/9	回顧	總複習: 熟練本學期句型, 華語口說大升級。 期末成果發表說明: 角色台詞特訓, 建立小組合作默契。	
第十四週 1/16	成發 練習	成果發表排演	成果發表排演
第十五週 1/23	上午不上課		期末成果發表

主要教材: 國小社會課本

搭配教材: 僑委會語言及文化輔助類教材

※以上授課內容將依據學生學習背景及實際報名狀況進行調整。